

30
ans PROJET
ASSOCIATIF
1992-2022

association

**les créa
teliers**

**Rapport
d'activités
2021**

..... COUP DE PROJECTEUR

Les Récréateliars pris en main par le comité

En 2019, la commission du comité qui s'occupe des Récréateliars a entrepris un travail visant à rendre les membres du comité autonomes dans l'organisation de ces événements. C'est chose faite en 2021, année durant laquelle la commission a mené avec succès 2 Récréateliars. Bravo !



Coup de projecteur

Les Récréateliens pris en main par le comité

02 Présentation

Jeu proposé par les enfants de l'atelier de gravure

Contexte géographique

Contexte associatif

Enjeu

Objectifs généraux

05 Espace d'expression de l'association

Le mot du comité

Le mot de l'équipe

Le mot du civiliste

Du côté des professeur-es

10 Objectifs annuels et bilan en 2021

Les objectifs prioritaires

Commissions du comité

14 Activités et actions accomplies

15 Activités régulières

Ateliers, activités pour adultes, stages et après-midis

Atelier Boîte à outils

Atelier d'éveil plastique

Ateliers Vivre ensemble

Ateliers d'hiver

La Créamobile

Stages été ados

Atelier d'automne

21 Vie associative

Les Récréateliens

22 Animations dans le quartier

Square Monthoux

Récréateliens en fête

23 Animations réalisées en collaboration avec des partenaires du quartier

Le quartier des Pâquis s'anime

Un été à Sécheron

Bientôt à l'école

Tavumaru

Projet de mairie

Les Pâquis sont à la rue

27 Réseau du quartier

Association Les supers mamans

Bien Vivre aux Pâquis

Coordination de quartier

28 Réseau

Fédération des centres de loisirs

et de rencontres

Coordination centre-ville

30 Témoignages

32 Statistiques

36 Perspectives 2022

38 Elles et ils donnent donnent vie à l'association

40 Remerciements

Présentation

Jeu réalisé par les enfants de l'atelier de gravure du mardi

Retrouvez les 4 monstres qui se cachent dans l'image.



Contexte géographique

L'association les Créateliens est située au cœur de Genève, plus précisément sur la rive droite du lac Léman, dans le quartier des Pâquis.

Typiquement urbain, ce quartier est à la fois résidentiel et le siège de nombreuses activités professionnelles, touristiques et de loisirs. Il concentre dans un espace relativement restreint, environ 12'000 habitant·es issu·es des 4 coins du monde. Toutes les générations, toutes les catégories socioprofessionnelles, presque toutes les cultures et de très grandes différences de niveaux de vie y sont représentées.

Ces différences de niveaux de vie ont tendance à s'accroître depuis quelques années, en raison de la rénovation et de la construction d'immeubles dont le mètre carré est vendu à des prix élevés. Cela génère, d'une part, une importante gentrification du quartier et, d'autre part, une augmentation singulière de la précarité d'une population sans travail et souvent sans domicile fixe qui se sédentarise sur les places et quelques rues.

S'il n'est pas toujours possible d'évoquer une forte mixité parce que tout le monde ne se fréquente pas pour des raisons linguistiques et/ou sociales, les habitant·es et les personnes de passage se côtoient néanmoins dans les commerces et les établissements publics, aux Bains des Pâquis, dans les rues piétonnes, ainsi que sur les places et les placettes; en attendant l'aménagement d'une croix verte que beaucoup appellent de leurs vœux. Toutefois, les équilibres se fragilisent.

Contexte associatif

Sans but lucratif, l'association est politiquement et confessionnellement indépendante. Elle est membre de la Fédération des centres de loisirs et de rencontres (FCLR) qui la représente auprès du Conseil de la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe), tout comme pour les 46 autres associations de centres du canton.

Conformément à la loi J6.11 relative aux centres de loisirs et de rencontres, à la FASe et à la Charte cantonale des centres, l'association organise des activités socio-éducatives et des animations socioculturelles dans un but de prévention et d'amélioration de la qualité de vie, dont elle définit objectifs et méthodes dans son projet institutionnel.

Cette mission d'intérêt public est rendue possible notamment grâce à :

- la Ville de Genève qui met à disposition des locaux et octroie des subventions de fonctionnement et d'équipement, ainsi que des subventions ponctuelles pour des activités culturelles,
- la FASe qui alloue les ressources humaines, c'est-à-dire un animateur, deux animatrices, la secrétaire sociale et l'agente d'entretien,
- l'association elle-même qui engage de nombreux·ses professeur·es et intervenant·es professionnel·les dans des domaines artistiques ou artisanaux, dont elle est l'employeuse.

En outre, la contribution de nombreux·ses bénévoles, qu'elles/ils soient membres, élèves, parents ou habitant·es, permet l'organisation d'animations gratuites dans le quartier. Sans leur contribution, ces animations ne seraient pas possibles.

Il faut encore noter que la présence de l'équipe d'animation, de la secrétaire sociale et de

Présentation

l'agente d'entretien est rendue possible grâce à la Ville de Genève qui finance environ 66% des salaires, et au Canton qui en finance 34%. La FASE, entre autres attributions, verse les salaires. Depuis quelques années, à l'instar des autres communes du canton, la Ville de Genève finance à 100% les salaires des nouveaux·elles collaborateurs·trices sous contrat FASE.

Enjeu

L'association est convaincue que l'activité créatrice manuelle est vectrice de développements personnels qui stimulent la capacité de chacun·e à réfléchir et à agir. Elle favorise la création de liens sociaux, tout en améliorant la connaissance de soi et des autres pour contribuer au changement social et à l'émergence de la solidarité, de la coopération et de l'intelligence collective.

Objectifs généraux

Attachés à leurs valeurs fondamentales que sont le respect, la tolérance et la solidarité, les Créa·teliers explicitent les résultats attendus d'une action dite socio-éducative et socioculturelle de la manière suivante :

- favoriser le plaisir et l'épanouissement personnel,
- encourager le développement de l'autonomie et de la responsabilité des personnes,
- permettre aux personnes de développer l'apprentissage des règles de vie en société,
- renforcer le tissu social en intégrant les habitant·es du quartier,
- valoriser l'engagement et la participation des personnes pour la collectivité.

Dans ce but, les Créa·teliers :

- proposent des ateliers pour les enfants et les adolescent·es que le canton subventionne à hauteur d'environ 30%, des activités pour adultes et des stages d'activités créatrices manuelles pour tous âges, toutes origines et tous niveaux,
- favorisent la vie de quartier en proposant des animations gratuites en lien avec la création manuelle,
- mènent des actions qui permettent de développer le lien social et associatif.



Espace d'expression de l'association



Le mot du comité

Comme beaucoup, nous pensions que 2021 connaîtrait une sérieuse sédation de la pandémie, c'est-à-dire une certaine atténuation ou disparition des manifestations d'agents pathogènes devenus un peu trop familiers... Eh bien non! il n'en fut rien! Cette reprise s'effectua sous le régime du déficit d'exploitation pendant tout le premier trimestre civil, car nous n'étions autorisé-es qu'à accueillir un nombre très limité d'élèves qui ne nous permettait pas de couvrir les charges des ateliers et activités pour adultes, les stages ayant été annulés pendant cette période. Autant dire que nous démarrions une nouvelle année sous des auspices assez déprimants, voire de funestes augures! Néanmoins, refuser d'accueillir nos membres, usager·ères et élèves était tellement éloigné de notre projet institutionnel et de notre mission que le risque fut pris, tout en sachant que nous ne pourrions pas maintenir cet effort financier longtemps.

Fort heureusement, à l'avènement des vacances pascales, nous fûmes autorisé·es à réaménager nos locaux pour accueillir à nouveau toutes et tous nos élèves. Dès lors, utilisant chaque mètre carré de nos locaux jusqu'à 22h, le comité s'est trouvé sans plus aucun espace pour ses séances, et c'est l'hospitalité de l'association PVA-Genève qui lui permit de les tenir dans d'excellentes conditions.

Dans tous les cas, ce trimestre-là vit nos locaux retrouver leur fréquentation presque habituelle et leur joyeuse animation au gré d'une certaine amélioration de la situation. Plaisir du partage, joie des découvertes, enthousiasme devant de nouveaux projets, les ingrédients de notre quotidien ne s'étaient pas édulcorés!

Dès janvier 2021, le comité in corpore, l'équipe d'animation et la secrétaire sociale se penchèrent sur la santé financière de l'association, car la pandémie avait mis en évidence l'inadéquation de nos tarifs en période de crise, c'est-à-dire une absence de bénéfices - la fondation de l'association ayant été établie sous le régime de l'autofinancement de ses activités -, et décidèrent d'augmentations que l'Assemblée générale valida.

En septembre 2021, la rentrée vit nos élèves ainsi que de nouveaux·lles participant·es se réinscrire massivement, de sorte que nos activités étaient pour ainsi dire toutes complètes.

Un sentiment de déjà vécu...

Eh bien voilà! Tout comme début 2021, le ciel s'est assombri début 2022 à cause de ce nouveau variant Omicron - gageons que la Covid-19 ne cherche pas à remonter tout l'alphabet grec - que l'on dit moins dangereux, en tout cas si l'on n'est pas malade, mais qui contamine à tour de bras!

Les conséquences sont un peu différentes qu'en 2020 et 2021 où l'on devait interrompre les activités ou bien les réduire fortement, car, en 2022, l'accès aux activités intra muros sera conditionné à la présentation du certificat Covid 2G (vacciné ou guéri) et celui aux activités extra muros au certificat Covid 3G (vacciné, guéri ou testé), sans oublier la permanence de l'obligation du port du masque et de l'hygiène des mains, ce dont nos membres et élèves ont été averti·es par courrier. Il est probable que 25% des élèves devront renoncer à leurs activités, car c'est à peu près le pourcentage de personnes qui ne sont pas vaccinées dans le canton, et que d'autres, vaccinés, renonceront aux leurs pour marquer leur désapprobation face à de nouvelles restrictions.

Accueillant du public, notre association est soumise au même régime que les cinémas, musées, restaurants, théâtres, etc.

Les ennuis sont rarement isolés.

La pandémie n'est pas le seul souci du comité...

L'équipe d'animation a dû travailler en sous-effectif depuis fin juin 2021 et devra continuer en 2022 jusqu'à ce que nous engagions un-e nouveau-elle collègue. Même si les présences d'Élodie, étudiante de 3e année de l'HETS, qui assure certaines permanences et des tâches administratives depuis le 1er septembre, et de Nicolas, civiliste, qui apporte d'intéressantes compétences depuis août, l'absence d'un-e animateur-trice aura sérieusement pesé sur les conditions de travail.

Par ailleurs, la gestion du personnel sous contrat FASE, qui relevait du comité, sera en grande partie déplacée vers des outils informatisés, ce qui simplifiera sans doute la tâche du service RH de l'institution, mais probablement pas celle des équipes de terrain qui ont déjà des taux d'activité faibles pour tout le travail qu'elles accomplissent. Heureusement, le Département de la cohésion sociale et de la solidarité, par l'intermédiaire du service de la jeunesse, a accordé, pour la troisième année consécutive, 10% supplémentaires à notre secrétaire sociale et notre agente d'entretien.

Et pour couronner tout ça, la FASE change son plan comptable et fait opérer des transferts de serveurs informatiques en fin d'année, à la veille du bouclage comptable, ce qui, n'en doutons pas, ne se fera pas sans «anicroches» avant, pendant et après, ajoutant beaucoup de pression à Isabelle, notre secrétaire sociale en charge de notre comptabilité...

Tout ça, tout ça...

Entre les multiples décisions du Conseil Fédéral, les recommandations du service du médecin cantonal et les plans sanitaires qui s'empilent, tout ceci s'ajoutant à tout cela, il faut savoir jongler ou s'adonner au yoga pour conserver une certaine sérénité, pour conserver les idées claires et continuer à faire preuve d'inventivité au quotidien.

Il paraît que les variants s'affaiblissent au gré de leur reproduction, touchons du bois...



Espace d'expression de l'association



Le mot de l'équipe

Traverser

Depuis 2 ans, nous avons le sentiment de vivre une grande traversée. Des événements bien plus forts que nous, contre lesquels nous ne pouvons rien, sauf nous adapter en permanence.

Une vague de plus ou le départ d'une collègue...

Nous nous sentons parfois démuni·es, découragé·es. Nous nous demandons comment nous allons passer à travers à nouveau.

Toutefois, nous y parvenons, car nous croyons en ce que nous faisons et que cela est important pour beaucoup de monde. Rester ouvert·es malgré tout, accueillir, écouter, accompagner. Surtout en ce moment, où nous ne sommes pas les seul·es à devoir affronter une crise.

Heureusement, les traversées ont parfois des aspects heureux. Celles et ceux pour qui tout ça compte nous témoignent leur soutien et cela fait chaud au cœur.

À vous toutes et tous, merci pour vos encouragements, votre soutien et votre collaboration.

Le mot du civiliste

Suite à mon service militaire, j'ai décidé de m'inscrire au service civil, afin d'expérimenter un métier qui n'était pas ma formation de base. J'ai tout de suite eu comme idée de trouver une affectation dans le social, car c'est un domaine qui m'a toujours attiré.

J'ai alors trouvé un centre de loisirs qui m'a tout de suite plu, les Créateliers. Je me suis tout d'abord interrogé sur le nom, issus des mots création et atelier, sur leurs activités et j'ai tout de suite apprécié. J'ai surtout beaucoup aimé leur implication dans le fait de vouloir unir les habitant·es du quartier des Pâquis.

Au fil du temps, j'y ai découvert une équipe soudée et bienveillante et c'est un plaisir d'effectuer mon service civil aux Créateliers. Que ce soit l'équipe, les professeur·es ou même les élèves, tout le monde vient pour échanger, partager, rencontrer. C'est ça qui fait la force des Créateliers, c'est comme une grande famille !

Nicolas Ribbi



Du côté des professeur·es

Je retiens de cette année, encore une fois mouvementée, que, malgré les imprévus liés à la pandémie et le fait de devoir prendre à bras-le-corps les changements de dernière minute, nous avons réussi à préserver nos moments de rencontres et de partage durant nos activités. Ceci n'aurait pas été possible sans la contribution et la solidarité des élèves, des professeur·es, de l'équipe et du comité.

Un moment fort de l'année a été la rencontre réunissant les professeur·es, le comité et l'équipe d'animation. Cette réunion fut très chaleureuse, malgré le fait qu'elle ait eu lieu en distanciel. Les professeur·es en ont profité pour remercier l'équipe et le comité en leur offrant notamment des fleurs qu'elles/ils avaient fabriquées et réunies sous forme de bouquet. Le résultat était superbe et j'ai personnellement beaucoup apprécié l'élaboration et la création de cette surprise avec les professeur·es.

Cela fait maintenant 2 ans et demi que j'ai le rôle de représentante des professeur·es. Je vais devoir passer le flambeau, car mon emploi du temps ne me permet désormais plus d'assurer ce rôle.

Je remercie l'équipe d'animation ainsi que le comité pour nos réunions très enrichissantes dans lesquelles j'ai beaucoup appris du fonctionnement des Créateliers.

Un·e autre prendra certainement le relais et cette expérience ne pourra être qu'enrichissante pour les professeur·es.

Mariem M'Baye

Objectifs
annuels et
bilan 2021

Les objectifs prioritaires

Chaque année, les Créateliers définissent des axes de travail et des actions qui engagent et mobilisent prioritairement l'équipe. Ces axes et actions soulignent la volonté, grâce à la médiation de la créativité, de promouvoir les valeurs socioculturelles et socio-éducatives et de développer toujours davantage la vie de quartier et la vie associative.

En tant qu'axe prioritaire, mener une réflexion sur l'évaluation des Récréateliers

En 2021, l'équipe d'animation et la commission Récréateliers ont mis en place concrètement l'autonomie de la commission grâce à l'utilisation d'un cahier des charges, d'un échéancier et d'un plan de protection. Cette démarche a permis à la commission d'assumer la quasi-totalité de 2 Récréateliers à l'automne. Ce succès fait d'ailleurs l'objet du coup de projecteur de ce rapport d'activités (voir p.2).

Des questionnaires soumis aux participant·es lors des Récréateliers relèvent les notions de partage, de convivialité, de découverte, de création, de plaisir et de gratuité. Le désir de rencontres a souvent été évoqué par les participant·es. Le but de ces animations est par conséquent atteint et leur reprise était très attendue, tant par la commission que par le public.

Les fiches de fréquentation remplies par la commission à l'issue de chaque Récréatelier indiquent que les femmes sont plus nombreuses que les hommes et que tous les âges sont représentés. Le public est surtout constitué d'élèves



et de parents d'élèves, mais également d'habitantes du quartier, de professeur·es et de promeneur·euses, en parfaite correspondance avec le public cible des Créateliers.

L'utilité et l'exhaustivité du cahier des charges ainsi que la structure mise en place ont permis à la commission de gérer de manière autonome les Récréateliers et de libérer un temps précieux à l'équipe d'animation.

Pour 2022, le souhait est de mobiliser plus de membres du comité pour venir prêter main forte le jour de l'animation.

Objectifs annuels et bilan en 2021

La santé financière de l'association

En début d'année, une analyse financière a révélé l'ampleur du manque à gagner résultant du faible nombre d'élèves adultes autorisés à participer aux activités, lié aux mesures sanitaires.

Cette analyse a montré que les rentrées d'argent ne finançaient pas les salaires des professeur·es et que la subvention reçue pour couvrir les frais de fonctionnement n'était pas suffisante, contraignant l'association à réaliser un bénéfice sur les activités adultes.

Les difficultés financières rencontrées par l'association en début d'année décrites dans le mot du comité en pages 6-7 ont nécessité la mise sur pied d'une commission composée de membres du comité et de l'équipe. En début d'année, cette commission a rencontré les responsables du Service de la Jeunesse de la Ville de Genève pour leur présenter la situation et pour aborder les préoccupations de l'association.

Suite à cela, le comité a décidé d'augmenter les tarifs des activités et des stages adultes afin de diminuer le déficit projeté.

Cette décision n'a pas été facile à prendre car une augmentation des tarifs dans un lieu à vocation sociale risquait de ne plus permettre à certaines personnes à bas revenus de participer aux activités. Il était cependant question de la survie de l'association, de ses activités, ainsi que de ses emplois.



Commissions du comité

Certaines tâches que gère l'association demandent un travail de réflexion, de préparation et de suivi qui nécessitent la constitution de commissions de travail. Ces dernières sont composées de plusieurs membres du comité et d'un·e membre de l'équipe d'animation qui se réunissent autant de fois que nécessaire. Ces commissions font valider leurs décisions par le comité.

Commission patronale

Cette année, cette commission s'est principalement engagée dans le processus de recrutement pour le poste d'animation vacant.

Les membres de la commission et l'équipe d'animation ont mené des entretiens avec plusieurs personnes intéressées à l'interne de la FASE et ont organisé des demi-journées d'immersion. Cette première procédure n'a pas permis de réaliser l'engagement souhaité.

L'offre d'emploi, publiée fin novembre en externe, permettra à la commission de recevoir de nouveaux dossiers et de relancer la procédure d'engagement au début de l'année 2022.

Les membres de la commission et l'équipe d'animation espèrent accueillir un-e nouveau-elle animateur-trice le plus tôt possible. En effet, l'équipe, bien que secondée par une remplaçante depuis le mois d'août, a besoin d'être au complet pour mener l'ensemble de ses tâches plus sereinement.

Commission programme d'activités

En 2020-2021, les directives sanitaires ont entraîné l'annulation d'un certain nombre de stages. Une réflexion autour de la programmation de ceux-ci s'imposait.

Pour 2021-2022, la commission programme d'activités a souhaité avoir davantage de flexibilité afin de pouvoir s'adapter à l'évolution de la situation sanitaire. Ainsi, les stages figurent sur le site internet et sous forme de flyers mais pas dans la version papier du programme; les inscriptions pour les stages se font au début de chaque trimestre et non plus tout au long de l'année.

Les stages ont été programmés en priorité durant les périodes chaudes de l'année en espérant que les directives sanitaires seraient plus souples à ce moment-là.

Le programme n'a rien perdu de sa diversité: de nouvelles techniques ont fait leur apparition, notamment autour du textile.



Activités et actions accomplies



Activités régulières

Ateliers, activités pour adultes, stages et après-midis

Dans les activités pour adultes, les directives sanitaires ont imposé un maximum de 4 élèves dans chaque salle depuis le mois de novembre 2020. Un tournus permettant à chaque élève de participer au minimum une semaine sur deux a été instauré.

Dès le 12 avril, la configuration des locaux a été adaptée afin de pouvoir accueillir l'ensemble des élèves: deux établis de bijouterie ont été installés dans la cuisine, une séparation transparente a été montée dans la salle polyvalente et les activités de céramique ont dès lors eu lieu dans deux salles différentes.

Dès la rentrée de septembre, les séparations de salles n'ont plus été nécessaires, sauf pour la bijouterie dont l'atelier est trop petit.

Ce fonctionnement a passablement compliqué la tâche des professeur·es et de l'équipe que nous remercions ici chaleureusement pour leur créativité, leur flexibilité et leur compréhension.

Ce fonctionnement a permis le sauvetage financier de l'association qui peut ainsi continuer à remplir sa mission sociale. En effet, il était primordial pour le comité que les activités puissent se poursuivre malgré l'évolution des directives sanitaires. Les rencontres, les échanges et la convivialité sont devenus d'autant plus importants en cette période de pandémie.



Atelier Boîte à outils

L'atelier Boîte à outils existe depuis 4 ans. 8 femmes se retrouvent tous les vendredis matin, chaque trimestre en un groupe différent, pour apprendre à bricoler. Malgré les règles sanitaires, le groupe du début d'année a pu continuer sur le deuxième trimestre. Puis, en septembre, c'est un nouveau groupe qui a commencé.

Une ou deux participantes se réinscrivent pour le trimestre suivant.

Pourtant, c'est toujours le même programme : clouer, scier, percer, visser... Mais il y a plus d'assurance, plus de confiance dans les gestes. Ainsi, les nouvelles venues peuvent profiter des connaissances acquises par les autres. Apprendre à d'autres permet également souvent d'apprendre mieux soi-même. Pour elles, l'ap-

Activités et actions accomplies

prentissage laisse place peu à peu à la créativité : les outils sont utilisés pour transformer, réparer.

Les participantes peuvent réaliser les aménagements qu'elles arrivent à imaginer. Une ancienne élève est venue avec une idée en tête, un panneau à planter en terre : elle ne savait pas quel outil utiliser et demandait conseil, mais elle avait l'assurance qu'elle trouverait le moyen de le faire. Une autre s'est autorisée à croire qu'une solution d'accrochage très spécifique existait. Elle a détourné l'usage d'un accessoire pour arriver à ses fins. C'est tout ce champ des possibles qui s'ouvre avec l'initiation au bricolage.

Pour plusieurs participantes, cet atelier est aussi une occasion de connaître les activités proposées aux Créateliers et de poursuivre l'aventure de l'apprentissage et de la pratique collective : en céramique, en couture, avec leurs enfants...

Atelier d'éveil plastique parents-enfants

La créativité c'est inventer, expérimenter, grandir, prendre des risques, briser les règles, faire des erreurs et s'amuser.

Mary Lou Cook

Créé en 2014, l'Atelier d'éveil plastique parents-enfants propose des ateliers créatifs spécialement conçus par l'équipe d'animation pour les tout-petits et leurs accompagnant·es dans un cadre chaleureux et bienveillant.

C'est un îlot d'écoute et de convivialité favorisant les contacts entre les générations et les cultures. L'équipe d'animation est attentive à mettre en lien les personnes et organise régulièrement des créations collectives afin de favoriser les rencontres entre les participant·es.



Les enfants profitent de la liberté de créer et de jouer dans trois espaces aménagés dans la grande salle : peinture, pâte à modeler et bricolage. Les familles adaptent la durée de l'atelier en fonction des besoins de leurs enfants et de leur organisation privée.

De plus, chaque mercredi, une animation liée à une technique ou à un thème est proposée. Tout est pensé pour développer l'autonomie de l'enfant et pour offrir aux participant·es des moments d'expérimentation.

Encouragements et bonne humeur sont au rendez-vous !

Cette année, l'équipe d'animation a adapté les conditions d'accueil, au fil des plans de protection, de manière à maintenir toutes les ouvertures prévues et à garantir la sécurité sanitaire de tout le monde.

Ateliers Vivre ensemble

Au début de l'année, les élèves et les deux professeures ont travaillé sur un projet commun. Après avoir découvert le conte de *L'homme malchanceux*, les deux groupes ont décidé de créer les personnages de l'histoire dans l'atelier de bijouterie et de peindre les décors dans l'atelier de dessin et peinture.

Ces préparations ont permis d'aborder de nouvelles techniques, d'exercer la lecture et la compréhension du texte et de travailler en groupe. L'objectif final était de jouer le conte à l'aide d'un petit théâtre portatif, plus connu sous le nom de kamishibai.

Au fil des ateliers, tout le monde s'est pris au jeu dans une ambiance chaleureuse et joyeuse. Le jour de la représentation, les professeures ont pu constater que ce projet avait été fédérateur

et que celui-ci avait démontré le courage des élèves à oser lire en français devant un public et une caméra !

Au début de l'automne, les Ateliers Vivre ensemble ont repris avec une majorité de nouveaux·elles élèves. Ces quelques mois se sont passés à construire une vie de groupe, tout en suivant les besoins de chaque élève. C'est un nouveau cycle qui s'est ouvert et qui demande du temps pour qu'un rythme et une dynamique s'installent de manière harmonieuse.

Les professeures sont secondées par une membre du comité et un civiliste qui organisent les pauses, aident à la compréhension du français et sont attentifs à mettre du liant dans les conversations. Quant à l'équipe d'animation, elle a travaillé avec le réseau des associations et avec des institutions comme l'Hospice général, pour gérer les inscriptions. Elle a également organisé les séances de bilan avec les intervenantes et géré la recherche de fonds pour assurer la continuité du projet.

Ateliers d'hiver

Grace à une subvention extraordinaire octroyée par la Ville de Genève, l'association a pu accueillir 16 enfants entre 4 et 11 ans durant 5 après-midis pendant les vacances de janvier.

4 intervenant·es ont imaginé des ateliers autour des techniques de la céramique, de la peinture, du dessin et du bricolage. Le fil rouge de la semaine était le jardin d'hiver.

Les maîtres-mots étaient expérimentation et exploration. A partir d'un matériel donné et d'une technique, les enfants pouvaient donner libre cours à leur créativité. Les intervenant·es se sont également saisi des propositions des enfants ou du vécu de la semaine pour faire évoluer l'activi-

Activités et actions accomplies

té. Par exemple, il y avait deux paires de jumeaux parmi les enfants. Les intervenant·es ont alors imaginé explorer les ressemblances et les différences en créant des motifs naturels.

La plupart des enfants n'avait jamais participé aux activités des Créateliers. Certains avaient découvert l'association via la Créamobile. C'est un important travail de réseau en amont des ateliers qui a permis à ces familles de découvrir l'association. Ces ateliers ont répondu à un besoin d'occupation et de loisirs en cette période particulièrement difficile.

La Créamobile

La Créamobile est une activité sans inscription qui a lieu depuis les vacances de Pâques jusqu'à celles d'octobre. Une petite roulotte contenant le matériel est installée sur la place de la Navigation tous les mercredis de 16h à 18h. L'atelier se déroule sur une bâche, à même le sol. Simplicité est le maître-mot de cette activité.

Cette simplicité permet de toucher un public différent de celui qui fréquente les activités des Créateliers pour lesquelles une inscription est nécessaire. Des personnes qui n'ont pas l'habitude d'être inscrites et de participer régulièrement, qui n'osent pas franchir la porte, qui ont peu de moyens. À ce titre, la présence d'un·e animateur·trice socioculturel·le dont le rôle est





d'accueillir et de maintenir une ambiance conviviale est primordiale.

Le printemps a été marqué par les mesures sanitaires en série. Dès la fin de l'été et à l'automne, ces mesures n'ont plus été nécessaires, la fréquentation générale est cependant demeurée moins élevée qu'en temps normal. Avec moins de personnes, l'équipe a pu passer davantage de temps avec chacun-e des participant-es.

Malgré les directives sanitaires qui rendaient la participation plus compliquée et ôtaient de la convivialité, le public a continué à répondre présent, preuve que cette activité est nécessaire dans le quartier des Pâquis.

Chaque mercredi, de nouvelles personnes découvraient la Créamobile avec enthousiasme et étonnement au sujet de sa gratuité.

Stages été ados

Du 16 au 27 août 2021

23 jeunes ont été accueilli-es dans 3 ateliers d'une durée de 3 heures, du lundi au vendredi, organisés à la fin des vacances au mois d'août. Les techniques proposées étaient la céramique, la BD et la couture.

Une subvention octroyée par la Ville de Genève a permis de proposer un tarif modique de 25 francs pour la semaine entière. Un travail conséquent de réseau a été mené par l'équipe d'animation auprès des partenaires des Pâquis et des maisons de quartier de la Ville de Genève afin de s'adresser en priorité à des jeunes particulièrement touchés socialement par la crise sanitaire.

Ce travail de réseau n'a pas eu le résultat escompté. En effet, seulement 3 jeunes se sont inscrit-es par ce biais. Les inscriptions ont ensuite été ouvertes à tout le monde en conservant le même tarif.

Ce fut une belle semaine où des jeunes issu-es de milieux différents ont pu faire connaissance.

Activités et actions accomplies



Atelier d'automne

Le square Monthoux comme un territoire géographique à explorer.

Du 25 au 29 octobre 2021

Les activités se sont déroulées aux Créatellers ainsi qu'au Square Monthoux. Travailler sur ces deux lieux était idéal car le square, contrairement aux locaux de l'association, est vaste et

permet de faire des réalisations sur grands formats tout en offrant une grande liberté de mouvement aux enfants.

À la manière d'un·e explorateur·trice du XV^e siècle, grâce aux livres de la bibliothèque municipale des Pâquis et à la visite faite au Museum d'histoire naturelle, chaque enfant a ouvert son imaginaire pour se mettre dans la peau d'un·e aventurier·ère.

Tout a été prétexte pour utiliser différentes techniques comme le dessin, la peinture et le modelage. Chacun·e a été invité·e à observer d'abord, puis à imaginer, pour enfin créer en découpant, collant, assemblant, des jumelles, des loupes, une collection de petits animaux, une carte au trésor...

Le thème de l'exploration était parfait pour aborder les notions d'espace, de voyage et d'orientation. Chaque jour, un itinéraire différent était choisi sur un plan par les enfants pour se rendre au square.

L'équipe, composée d'une animatrice, d'une professeure et d'un civiliste, avait pour objectif de favoriser la liberté, l'autonomie et la créativité dans un esprit joyeux, collectif et solidaire.

Les témoignages collectés au fil de la semaine indiquent que les enfants ont eu beaucoup de plaisir à venir et que pour certain·es c'était une première expérience d'activités de loisirs sans leurs parents. À la fin de cette semaine d'atelier, chaque enfant est reparti avec ses créations et des photos souvenirs sous forme de carnet.

Vie associative

Les Récréateliers

Ce projet, issu de la volonté du comité de cultiver la vie associative, s'adresse à toutes les personnes suivant de près ou de loin les activités de l'association.

Hormis le Récréatelier du 12 juin qui a été transformé en fête de quartier, deux Récréateliers dans un format traditionnel, à savoir un brunch canadien suivi d'un atelier, ont eu lieu.

Cette année, les intervenantes ont proposé deux ateliers autour des techniques de pochoirs et de papier marbré.

Malgré les directives sanitaires, qui ont eut un impact certain sur le déroulement des activités, le public a relevé le plaisir de pouvoir se retrouver à nouveau.

Accueil, convivialité et rencontre sont les maîtres-mots de ce projet dorénavant organisé et animé par le comité (voir aussi le coup de projecteur en p.2).

Activités et actions accomplies

Animations dans le quartier

Square Monthoux

Accueil libre du 9 au 27 août 2021

Cette année, le mot clé de l'accueil libre au square fut expérimentation.

Les deux intervenant-es avaient imaginé que les enfants expérimenteraient chaque jour une nouvelle matière telle que le papier, le carton, le bois, l'argile et le textile. Les participant-es avaient ainsi le temps d'observer, d'écouter, de sentir et de toucher, avant de créer en toute liberté ce qui leur venait à l'esprit.

Le déroulement des activités ainsi que l'accès au matériel avaient été pensés pour que les enfants soient le plus autonomes possible. Le travail autour de l'expérimentation a permis aux enfants de cheminer à leur rythme et de gagner en confiance.

Un livre d'or a été tenu tout au long de ces expériences, permettant ainsi aux nouveaux-elles venu-es de s'immerger et aux habitué-es de garder une trace de leurs travaux et recherches.

La fréquentation est allée crescendo. Le bouche à oreille a bien fonctionné même s'il met toujours du temps à se mettre en place. Dès la 2^{ème} semaine, plusieurs familles revenaient presque tous les jours. Les parents et les grands-parents étaient presque autant captivé-es par les activités que leurs enfants et petits-enfants !

L'équipe d'animation a géré la coordination et la mise en place de cette activité en collaboration avec les intervenant-es. Elle s'est notamment chargée de la demande de subvention, du travail de réseau et de l'engagement de bénévoles.



Chaque jour, l'équipe d'animation est passée sur place pour échanger avec les intervenant-es et suivre le projet.

Par ailleurs, les Créateliers ont collaboré avec l'association Art-werk dans le cadre de leur action *(re)Connecting with Earthly Delights* pour laquelle des artistes d'art contemporain du monde entier ont rédigé des consignes permettant au public de réaliser un travail artistique dans l'espace public. Plusieurs ateliers ont été menés au square sur la base de ces consignes. Ce fut un succès au point que l'association Art-werk a engagé les intervenant-es pour concevoir et animer des ateliers scolaires à Meyrin.

Récréateliens en fête

Samedi 13 juin 2021

L'arrivée des beaux jours et l'assouplissement des directives sanitaires ont permis la tenue de cet événement destiné aux habitant·es du quartier, aux membres et aux élèves dans l'intention de se retrouver après une période de semi-confinement.

Dans la rue du Léman, le public était invité à apporter des spécialités pour contribuer à un brunch canadien. 3 ateliers étaient organisés par 6 professeur·es des Créateliens autour des thèmes suivants : empreintes sur tissus, nid végétal et monotype.

L'ambiance générale était très bonne. Les personnes présentes ont notamment exprimé le



plaisir de se retrouver en dehors de chez soi, de se rencontrer et de passer du temps ensemble. La fréquentation a été constante et sans pic de grande affluence. Cela a permis d'accueillir tout le monde dans des conditions optimales et de donner de l'attention à chacun·e des participant·es.

12 personnes ont aidé bénévolement et ce fut une grande satisfaction de pouvoir à nouveau solliciter des volontaires. Cela permet à la vie associative d'exister et de renforcer les liens entre les personnes, membres ou non, qui fréquentent les Créateliens.

Animations réalisées en collaboration avec des partenaires du quartier

Le quartier des Pâquis s'anime

Samedi 29 mai 2021

L'association a participé à la fête médiévale du quartier sous la forme d'un atelier de construction de château : ni plus ni moins ! L'activité a été conçue et animée par une professeure de l'association, en collaboration avec une animatrice. Cette dernière se chargeait également du lien entre les participant·es et les associations présentes dans la rue du Léman après avoir assuré la coordination de la mise en place de l'atelier avec les associations organisatrices.

À l'aide de grands morceaux de carton, le public a pu décorer, dessiner et surtout jouer avec la forteresse. Princes et princesses, dragons, reines et rois ont testé le pont-levis qui a résisté tout l'après-midi.

Activités et actions accomplies

Un été à Sécheron

Lundi 28 juin 2021

L'espace de quartier de Sécheron a souhaité proposer 2 semaines d'animations à la fin du mois de juin dans le parc attenant à ses locaux. Les différentes associations qui utilisent cet espace se sont succédées, proposant leurs activités telles que la danse, la musique, le sport ou encore des cours de français.

Les Créateliers ont animé un atelier de bricolage pour toutes et tous, principalement investi par les enfants. Scies, marteaux, clous, visseuses, planches et lambourdes, ont permis à chacune de s'initier aux travaux du bois.

C'était l'occasion pour l'association de contribuer à l'animation d'un quartier dont on relève régulièrement le manque d'offres au niveau des activités de loisirs.



Bientôt à l'école

Mercredi 16 juin 2021

Coordonné par le foyer Rigot de l'Hospice général, ce projet vise à informer et à rassurer les parents nouvellement arrivés à Genève et dont le premier enfant s'apprête à intégrer l'école publique.

Le projet s'est déroulé sur plusieurs semaines durant lesquelles se sont relayé·es différent·es intervenant·es en lien avec le contexte scolaire (enseignant·es, infirmière scolaire, éducateur·trices) et extra-scolaire (parascolaire, maison de quartier, antenne sociale de proximité, espace de quartier).

Les Créateliers ont été invités à y participer et ont proposé un atelier créatif afin de se présenter de manière ludique.

La plupart des participant·es n'étant pas francophones, il était important de ne pas uniquement transmettre des informations par oral, au risque de n'être compris que partiellement.

Une dizaine de familles de tous horizons et niveaux sociaux y ont participé. Une éducatrice de la petite enfance était présente pour prendre en charge les enfants.





Tavumaru

Mercredi 9 juin 2021

Sous l'impulsion du collectif Bien Vivre aux Pâquis, les habitant-es du quartier ont investi la rue de la Navigation lors d'un mercredi après-midi pour mener une action festive et colorée afin de verdir et faire vivre les zones piétonnes du quartier.

Les Créateliars ont apporté leur soutien et leur savoir-faire pour coordonner cet événement et organiser des ateliers créatifs.

L'activité, imaginée par l'équipe d'animation, consistait à peindre des morceaux de bois afin de réaliser un totem tout en couleur, de nouer

des tissus pour réaliser une guirlande, d'installer des plaques d'argile sur un autre totem où l'on pouvait lire des mots poétiques évoquant le bien vivre ensemble. Des arbustes ont été plantés dans trois bancs, réalisés en amont par les enfants de l'atelier bois au moyen de palettes.

Pour le plus grand bonheur de toutes et tous, les installations ont pu rester dans la rue, lui donnant un air qui invite à s'y arrêter pour prendre le temps, admirer les plantes pousser et peut-être même y rencontrer ses voisin-es !

Activités et actions accomplies



Projet de mairie 2021-2022

Vendredi 13 août 2021

Rêver et habiter la ville de demain

Les Créateliens ont participé au projet d'aménagement éphémère d'allée d'arbres itinérante à la demande du collectif Bien Vivre aux Pâquis.

Les habitant-es ont défilé pour arriver dans la rue du Léman avec 12 éléments mobiles construits en bois dont le centre contenait des arbres. Une fois installé, ce mobilier offrait la possibilité aux passant-es de s'y asseoir durant un temps.

Une intervenante et une animatrice ont proposé au public de décorer ces bancs à l'aide de pochoirs créés pour l'occasion. Les gens ont eu

beaucoup de plaisir à imprimer des motifs inspirés de la nature, en utilisant cette technique qui donne de beaux résultats tout en étant très ludique.

L'équipe a prolongé l'animation jusqu'en soirée car des personnes, amies des Créateliens de longue date, revenaient du bord du lac et se sont arrêtées pour reprendre contact, pinceau à la main.

Les Pâquis sont à la rue

Samedi 18 septembre 2021

Suite à l'appel du comité des Pâquis sont à la rue, l'équipe d'animation a proposé d'organiser un moment créatif le temps d'un après-midi.

Deux artistes ont conçu un atelier autour du bois qui consistait à trouer des morceaux de bois et à les assembler avec des fils de laine. Les participant·es ont pu ainsi découvrir plusieurs moyens de percer le bois, de la visseuse à la chignole. Beaucoup d'enfants et d'adultes, tout âge confondu, ont participé et ont collaboré pour construire une structure commune. L'ensemble des créations était d'une grande diversité et les échanges entre les gens très animés et joyeux.

Par ailleurs, le public était surpris de la gratuité de l'animation. Plusieurs personnes ont également découvert les Créateliers grâce à cette action.

Réseau du quartier

Association Les supers mamans

Après plus d'une année de mesures sanitaires contraignantes, les Créateliers ont pu à nouveau prêter leurs locaux à l'association Les supers mamans.

Composée de parents et de mamans de jour du quartier des Pâquis, l'association Les supers mamans est accueillie en gestion libre chaque vendredi matin dans la salle polyvalente. L'équipe d'animation entretient un contact régulier avec le comité de cette association. Cette dernière propose à ses membres des moments conviviaux, ludiques et créatifs pour les enfants, dans le même esprit que l'atelier d'éveil plastique.

Bien Vivre aux Pâquis (BVP)

Bien Vivre aux Pâquis est un collectif qui rassemble 17 associations, collectifs et fondations du quartier se réunissant en plus ou moins grand nombre selon la diversité des intérêts et des disponibilités. Il s'intéresse à l'aménagement de l'espace public et à l'amélioration de la vie de quartier, comme par exemple, l'augmentation d'aires ludiques pour les enfants, celle d'espaces de rencontres pour les habitant·es, l'amélioration de la respirabilité du quartier et celle de la coexistence entre habitant·es et noctambules.

Voici quelques-uns des points à relever pour l'année 2021:

Le collectif s'est investi dans la concertation sur



l'aménagement du préau-lac de l'école Pâquis-Centre, sur l'installation d'œuvres d'art du Fonds Municipal d'Art Contemporain dans le quartier, sur l'arborisation des rues, sur leur sécurité et leur salubrité. Il a aussi œuvré au lancement de l'initiative Climat urbain pour transformer les rues en espaces verts et en espaces à mobilité réduite, à la poursuite de la promotion des concepts d'aménagement du quartier et à l'examen de la pétition Croix-Verte qui fait florès dans d'autres quartiers. L'action Tavumaru, dans la zone piétonne de la rue de la Navigation, a signalé l'absence d'aménagements dans les rues piétonnisées.

Le collectif souligne qu'il rencontre généralement un accueil attentif des autorités municipales intéressées.

Coordination de quartier

La coordination de quartier réunit un certain nombre d'institutions actives dans les quartiers des Pâquis et de Sécheron.

Cette année encore, son fonctionnement a été compliqué par la nécessité d'organiser les rencontres en visioconférence. Ces réunions, au nombre de 5 par année, sont l'occasion d'échanger autour d'une problématique émergeant dans le quartier afin d'y apporter la réponse la plus complète possible, mais également d'échanger sur les actions de chacun-e et d'en être le relais auprès de son public respectif.



Réseau

Fédération des centres de loisirs et de rencontres (FCLR)

Cette année, la FCLR a soufflé ses 50 bougies. Pour l'occasion, plusieurs projets ont vus le jour, tels que la réalisation d'un livre intitulé *Les cinquante premières années de la FCLR*, d'un film, de photos, d'un podcast autour du thème Canton Danse et, en point d'orgue, une table ronde ayant comme axe *Coopération entre acteurs politiques et associations, état de situation et enjeux pour l'avenir*.

Malgré cette effervescence autour des préparatifs du jubilé, cette année a été riche en réunions: la commission de travail sur l'autonomie associative a rédigé un texte abouti, les discussions continuent autour de la clarification des rôles entre employeur-eues et les centres qui gèrent le quotidien, ainsi que la mise en place de nouveaux outils informatiques. Enfin, un texte prend naissance autour du transfert des charges du canton vers les communes.

Coordination centre-ville (CCV)

Constituées en coordination, les 17 associations de la Ville de Genève dont les Créateliers font partie, se sont réunies à cinq reprises en visioconférence et une fois en présentiel.

Cette année, les débats ont concerné notamment la gestion des commandes du matériel lors d'événements organisés par les centres, la nouvelle manière de gérer le coulissage des heures de travail des moniteurs disponibles en fin d'année entre les centres, l'analyse des subventions de fonctionnement, la répartition de la subvention culturelle extraordinaire par projet,

les dispositifs sanitaires pour la prise des repas des enfants (notamment les mercredis) et la pression sur les centres aérés auxquels les familles font davantage appel.

Les deux points cruciaux furent cependant Tipee et le transfert de charges de l'État sur les communes dans le financement des associations de centres qui gèrent les maisons de quartier, les centres de rencontres et terrains d'aventures. Ces deux sujets inquiètent en effet de nombreuses structures.

Tipee est une application gestionnaire des horaires des ressources humaines et de planification des agendas des activités. À ce jour, l'outil semble avoir détourné un certain nombre d'heures de terrain vers un outil administratif chronophage et, apparemment, peu adapté à l'animation socioculturelle.

Le transfert de charges, quant à lui, remettrait les clés de la FASE aux communes dont la vision du travail social pourrait n'être limitée qu'à leur territoire. Certain-es membres du Conseil d'État souhaitent conserver un pied dans le fonctionnement de la future fondation, ce que bien des communes réfutent actuellement. Les associations de centres déplorent ce qu'on ne peut considérer que comme le désengagement de l'État qui était le garant d'une égalité de traitement dans les territoires où étaient réclamées des actions sociales, socio-éducatives et socio-culturelles.

En outre, deux fois par année, une délégation de la CCV, composée de trois représentant-es des comités, ainsi que de trois professionnel·les, rencontrent le Service de la jeunesse de la Ville de Genève. Cette année, une visioconférence a permis une rencontre distancielle avec Christina Kitsos, magistrate à la tête du Département de la cohésion sociale et de la solidarité.



Témoignages

Atelier de bijouterie

Je tenais à vous remercier pour les bons moments de rencontres et de créativité vécus au sein des Créateliers tout au long de cette année.

Moments vécus dans la sérénité, grâce à votre organisation et aux mesures sanitaires mises en œuvre pour nous protéger et nous permettre de vivre des beaux moments créatifs.

Merci de tout cœur,

Nery Wolfer

Stage de laboratoire de peinture couleur, matière et support

Le stage était très enrichissant et très bien réalisé. Merci encore pour cette belle dynamique. J'ai appris au-delà de ce que je pensais!

Nathalie Linker

Stage de points noués - sculpture

J'ai beaucoup apprécié le stage avec Janet, c'est décontracté et elle a un gros sac de patience.

Je recommande, c'est une approche intéressante qui donne des nouvelles idées de création.

Astrid Carlstrom

Stage de Punchy Punch Needle

Le stage de Punchy Punch Needle a été une vraie révélation: j'ai eu les conseils professionnels de l'enseignante pour apprendre la technique, pour développer mon inspiration et identifier le champ des possibles, et pour mettre en œuvre mes idées tout en ayant l'espace pour ma créativité. C'est un cadre précieux qui m'a permis d'apprécier cette activité à laquelle je souhaite m'adonner dès que le temps me le permettra (je suis jeune maman de jumeaux). Je reprendrai ce stage dès que possible.

Marika Maillot

Stage de création de carnets

J'ai aimé me retrouver en situation d'apprentissage, être guidée étape par étape, puis mettre en œuvre consignes et explications : un retour en arrière vers un âge très oublié !

Les animateur-trices étaient calmes et bienveillant-es, c'était agréable de travailler dans la détente.

Pour moi, c'était l'occasion d'apprendre des techniques nouvelles afin de me permettre de me les approprier et de les explorer librement, dans un second temps. Merci !

Francine Wornlich

Atelier Boîte à outils

En poussant la porte de la Boîte à outils j'ai découvert que je pouvais, moi aussi, le faire!

Percer un mur, une planche, visser, clouer, scier, limer, monter, démonter, enfoncer, m'a donné confiance en moi.

Grâce à cet atelier, s'est ouvert à moi le champ des possibles. La liberté d'imaginer faire des choses avec mes dix doigts. Quel plaisir et quelle fierté !

Alexa Hertach

La Créamobile

La Créamobile, petite voiturette magique qui rassemble les habitant-es du quartier autour d'elle dès que les beaux jours arrivent, est un rendez-vous important pour notre petite famille! On aime y retrouver les copains et copines, les autres parents et nounous de toutes origines. Les enfants adorent découvrir de nouvelles activités chaque semaine et retrouver les animateurs. Cette idée originale a joué un vrai rôle dans notre intégration quand nous sommes arrivés dans le quartier et les ateliers proposés sont toujours remplis de techniques originales, de joie, de rigolades! Et les duos animateur-artiste sont très sympathiques! Merci à toute l'équipe de faciliter les relations humaines!

Anne Morosini

Ateliers Vivre ensemble

Depuis le jour où je suis arrivé ici, les gens reçoivent une énergie positive.

Et j'espère qu'un jour je pourrai faire de mon mieux ici, en collaboration avec les autres.

Mahdi

Pratiquer plus, acquérir plus d'expérience et mettre en œuvre de nouvelles idées.

Javid

La classe est très bonne, elle provoque de l'énergie et de l'excitation. Nous avons une professeure très gentille et compatissante !

Zahra

Créateliers, île de la liberté

Lela

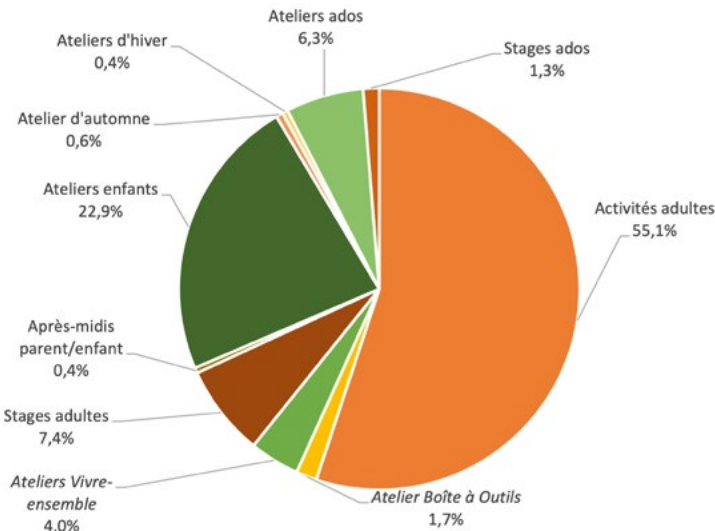
Statistiques

Activités sur inscription

Nombre d'heures d'enseignement

Activités adultes	1914
Atelier Boîte à Outils	58
Ateliers Vivre ensemble	140
Stages adultes	255,5
Après-midis parent/enfant	15
Ateliers enfants	794
Atelier d'automne	20
Ateliers d'hiver	15
Ateliers ados	218
Stages ados	45

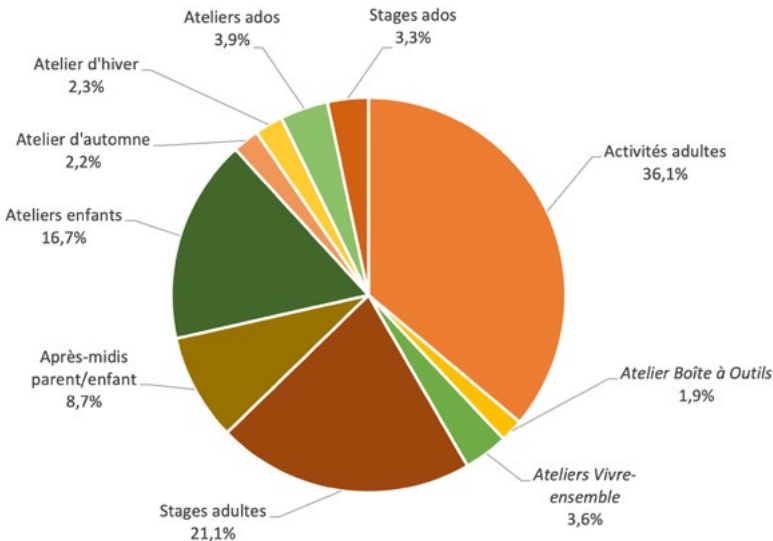
Total 3474,5



Nombre d'élèves

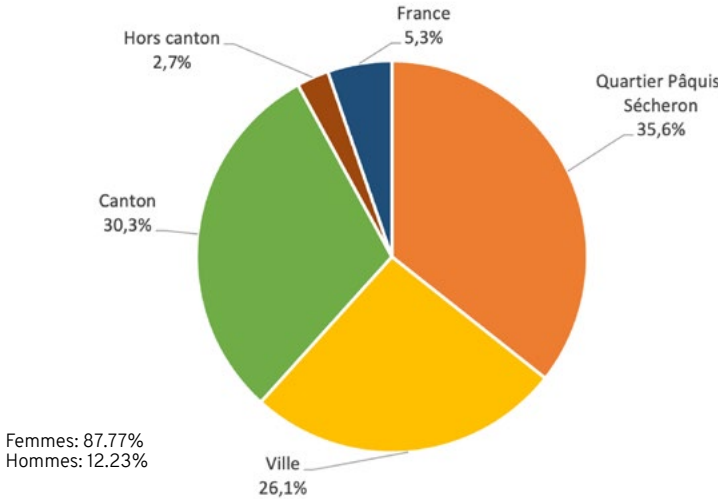
Activités adultes	248
Atelier Boîte à Outils	13
Ateliers Vivre ensemble	25
Stages adultes	145
Après-midis parent/enfant	60
Ateliers enfants	115
Atelier d'automne	15
Atelier d'hiver	16
Ateliers ados	27
Stages ados	23

Total 687

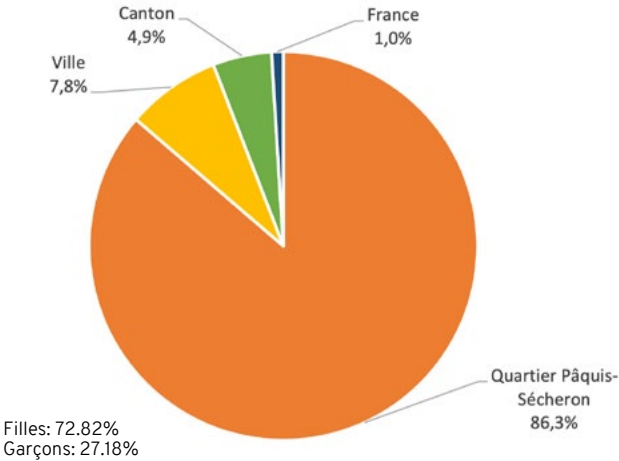


Provenance des élèves

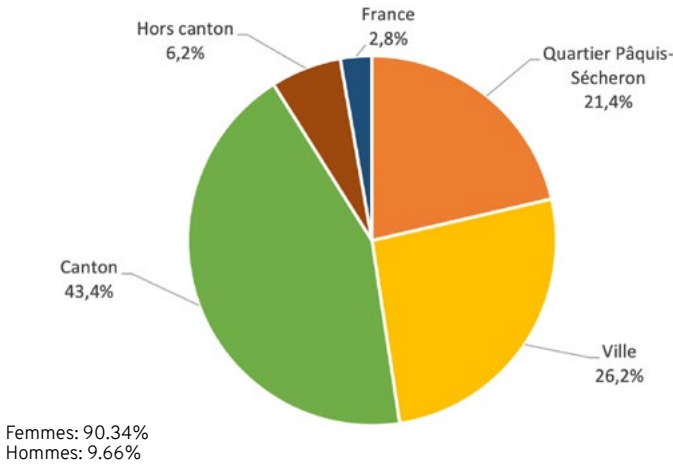
Activités adultes - 248 élèves



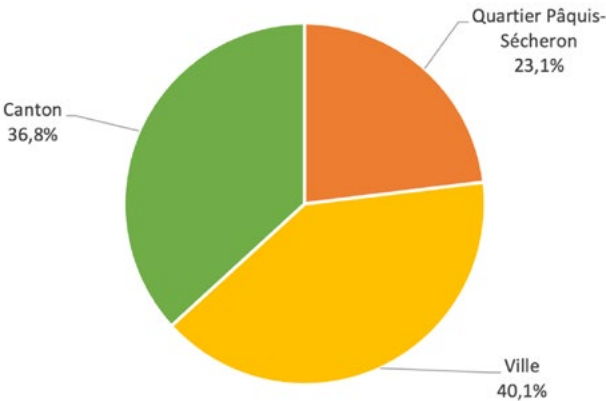
Ateliers enfants et ados - 142 élèves



Stages adultes - 145 élèves



Après-midis parents/enfants - 30 duos



Statistiques

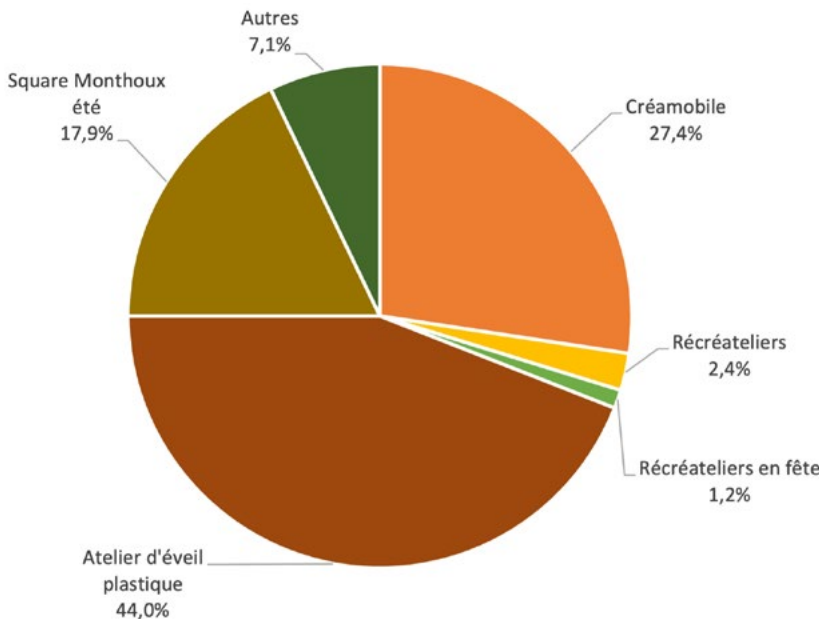
Activités sans inscription

Nombres de sorties ou de journées

Créamobile	23
Récréateliens	2
Récréateliens en fête	1
Atelier d'éveil plastique	37
Square Monthoux été	15
Autres	6

- Les Pâquis sont à la rue : 1
- Tavumaru : 1
- Un été à Sécheron : 1
- Projet Mairie : 1
- Fête du quartier : 1
- Bientôt à l'école : 1

Total 84

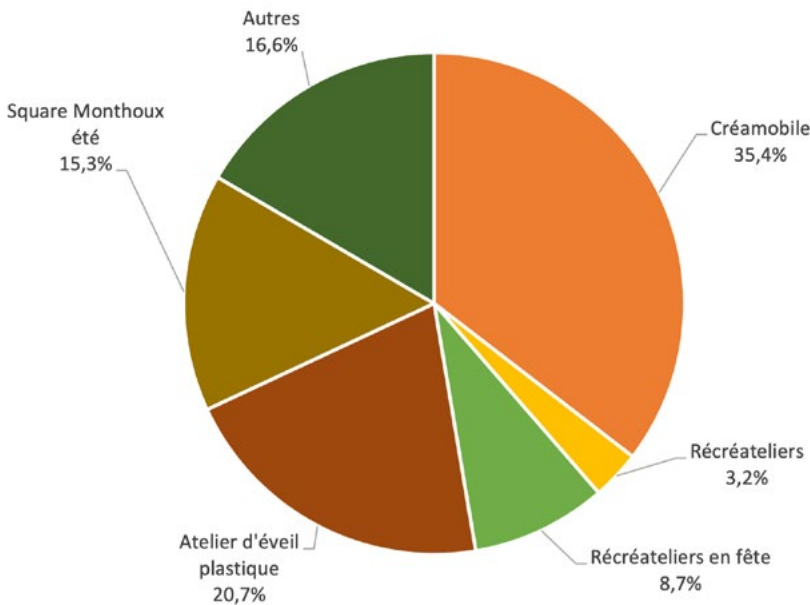


Nombre de participant-es

Créamobile	527
Récréateliens	47
Récréateliens en fête	130
Atelier d'éveil plastique	308
Square Monthoux été	228
Autres	247

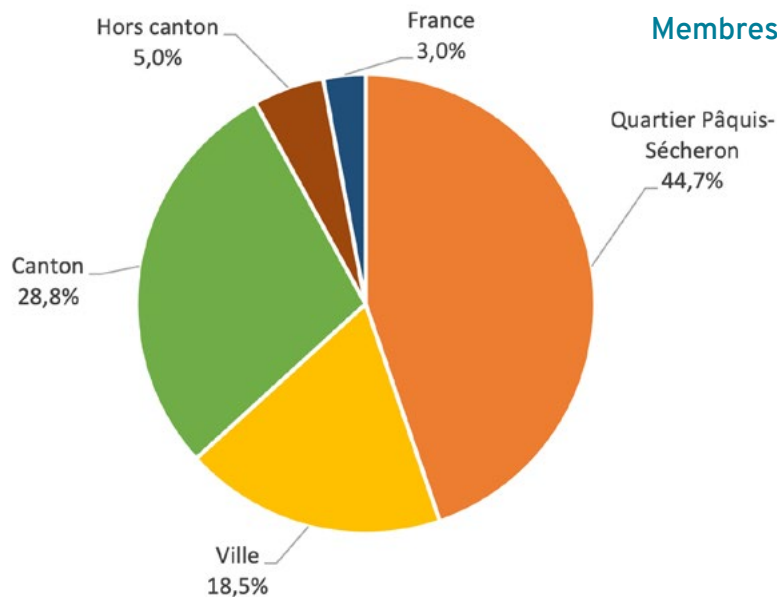
- Les Pâquis sont à la rue : 30
- Tavumaru : 60
- Un été à Sécheron : 35
- Projet Mairie : 20
- Fête du quartier : 80
- Bientôt à l'école : 22

Total 1 487

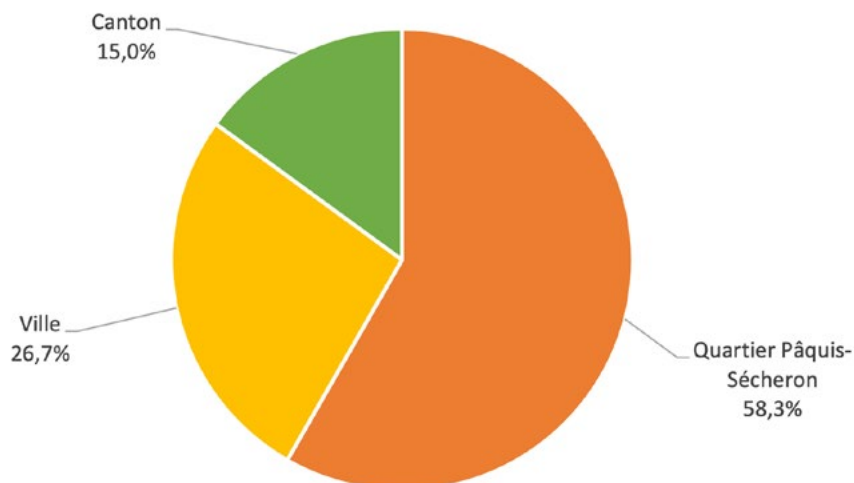


Provenance des participant·es et des membres

Membres - 438 membres



Atelier d'éveil plastique - 187 familles



Perspectives 2022



En 2022, les Créateliens poursuivent leur mission en se penchant en particulier sur les objectifs suivants :

1. En tant qu'axe prioritaire, encourager l'accès aux activités adultes pour les personnes suivies par le centre d'action sociale (CAS) des Pâquis

L'équipe a fait le constat qu'il est difficile pour des personnes suivies par le CAS de prendre part aux activités pour adultes des Créateliens, tant pour des raisons sociales que financières.

Dans le cadre de cet axe prioritaire, nous souhaitons :

1. Améliorer l'accès à nos activités adultes pour des personnes fragiles socialement et financièrement ;

2. Mettre en place une collaboration avec le CAS des Pâquis, notamment sur des aspects de suivi social.

La première étape consistera à identifier les moyens financiers dont dispose l'association pour un tel projet. Puis, en concertation avec les assistant·es sociales·aux du CAS, il faudra définir le cadre de cette collaboration et le rôle de chacun·e.

2. L'association fêtera 30 ans d'existence.

Divers événements et actions sont en préparation et seront à découvrir tout au long de l'année. Fêter, rassembler, passer de beaux moments et se souvenir avec le plus possible de personnes actrices du succès de l'association au fil de ces années seront les objectifs du comité.

3. Formation pour les professeur·es

Une dynamique avait été initiée avec les professeur·es en début d'année 2020, afin d'identifier des thèmes de formation. L'arrivée du Covid-19 n'a malheureusement pas permis de mener à bien cet objectif.

Un groupe de travail, composé d'un·e membre de l'équipe d'animation et de professeur·es, aura pour mandat de trouver une thématique et un format afin de proposer une formation à l'ensemble des professeur·es en 2022.

4. Dynamique d'équipe

Un·e nouveau·lle animateur·trice arrivera dans l'équipe en cours d'année. Une attention particulière sera accordée pour que son intégration se fasse en douceur.

Elles et ils donnent vie à l'association

Association:

En 2021, les Créateliens comptent 438 membres qui se sont acquittés de leur cotisation annuelle.

Comité

Richard Noli - Copräsident
Anne-Claire Sandoz - Coprésidente
Leonardo Meyer - Trésorier
Alexandra Bueno
Susana Cameàn
Tommaso Landi
Claudine Lopes
Arnaud Margueritte
Melina Tipticoglou

Équipe d'animation, administrative et technique

Isabelle Alvaro - Secrétaire-comptable
Élodie Blaser - Stagiaire de la Haute école de travail social, puis animatrice remplaçante
Sylvain Félix - Animateur
Nicolas Ribbi - Civiliste
Nadège Rosini - Animatrice
Paula Salazar Garcia - Agente d'entretien
Christel Tigroudja - Animatrice

Représentante des professeur·es auprès du comité

Mariem M'Baye

Professeur·es des activités pour adultes et ateliers enfants/ados

Yasmina Berkane, Muriel Crelier, Joana de Chambrier, Céline Dulord, Marina Dzoni, Patrice Federgrün, Virginie Gervais, Patricio Gil Flood, Julie Gindre, Marco Gomes, Max Herrmann, Marfa Indoukaeva, Ana Rosaly De Medeiros Justo, Christiane Kamoun-Cortvriendt,

Mariem M'Baye, Sara McLaren, Michelle Merlin, Gundula Papesch, Ursina Ramondetto, Monique Sandoz, Laura Wendenburg.

Professeures des Ateliers Vivre ensemble

Marina Dzoni et Gundula Papesch

Professeure de l'Atelier Boîte à outils

Alice Créte

Intervenant Créamobile

Max Herrmann

Intervenant·es pour le square Monthoux

Ana Rosaly De Medeiros Justo et Max Herrmann

Intervenante pour l'Atelier d'automne

Marina Dzoni

Intervenant·es pour les ateliers d'hiver

Ngamanya Banda, Ana Rosaly De Medeiros Justo, Max Herrmann, Mariem M'Baye

Intervenantes pour les Récréateliens

Alice Créte et Marina Dzoni

Intervenant·es pour les Récréateliens en fête

Ngamanya Banda, Yasmina Berkane, Marina Dzoni, Julie Gindre, Hélène Mouthon, Ursina Ramondetto, Dominique Zaugg



Intervenant-es des stages et des après-midi adultes-enfants

Peggy Adam, Ngamanya Banda, Yasmina Berkane, Alice Crété, Janet Crowe, Joana de Chambrier, Catherine Pier Favre, Patrice Federgrün, Virginie Gervais, Patricio Gil Flood, Julie Gindre, Marco Gomes, Marfa Indoukaeva, Sara McLaren, Michelle Merlin, Hélène Mouthon, Gundula Papesch, Elisabeth Perlini, Ursina Ramondetto, Marta Sanchez, Monique Sandoz, Laura Wendenburg, Dominique Zaugg.

Remplaçantes pour les activités adultes et les ateliers enfants/ados

Susi Joowalay, Maria Khatarina Kreil Calame-Rosset, Noham Reichel, Alexandra Roger, Marta Sanchez.

Travailleur-ses bénévoles

Alexandra Bueno, Susana Camean, Patricia Chiquet, Janet Crowe, Catherine Gardiol, André Krummenache, Arnaud Margueritte, Anne Morosini, Oscar Regalado, Maeva Regalado, Susanna Regalado, André Reis, Anne-Claire Sandoz, Javid Tahmassbi, Liudmila Uzicova

L'aide apportée par l'ensemble des bénévoles hors comité représente 92 heures de travail.

Vérificatrices aux comptes et suppléante

Yan Gao - Vérificatrice
Nery Wolfer - Vérificatrice
Fanny Boulloud - Suppléante

Remerciements

C'est très chaleureusement que les membres du comité tiennent à remercier les membres de l'association et toutes les personnes bénévoles qui s'investissent auprès des Créateliers, leur permettant d'exister comme lieu de proximité, vivant, original et ancré dans le quartier.

C'est tout aussi chaleureusement qu'elles et ils remercient les professionnel·les, l'équipe d'animation socioculturelle, la secrétaire-comptable, les professeur·es, l'agente d'entretien, les remplaçant·es et le civiliste dont les compétences, le sérieux, la motivation et le dévouement assurent quotidiennement le bon fonctionnement du centre et la mise en œuvre des projets d'activités.

Enfin, elles et ils ne manquent pas de remercier les institutions publiques sans lesquelles la politique d'animation des Créateliers, son programme d'activités et l'ensemble de ses actions n'existeraient pas :

Le Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève qui garantit auprès de la FASE le salaire de l'équipe de professionnel·les ainsi qu'une partie des animations, qui alloue la subvention de fonctionnement, et dont le Service de la Jeunesse met à disposition locaux et outillage;

Cette année encore, le Service à la Jeunesse a accordé 10% de taux de travail supplémentaires pour les postes de secrétaire-comptable et d'agente d'entretien.

Le Département de l'environnement urbain et de la sécurité de la Ville de Genève, qui met le domaine public gratuitement à disposition pour la Créamobile, le Parcours créatif, les Ateliers en fête, et qui accorde une remise sur la location du matériel de fête.

La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe) qui, grâce aux subventions cantonales et communales, salarie l'équipe de professionnel·les et contribue à hauteur de 30% au salaire des professeur·es des ateliers enfants et ados, ainsi qu'à la moitié du coût de la supervision de l'équipe d'animation.

Les Créateliers remercient aussi :

Association PVA pour le prêt de salle pour les séances du comité.

Bibliothèque municipale des Pâquis pour la sélection de livres pour l'atelier d'automne.

Caran d'Ache pour un beau geste commercial.

Christine L'Eplattenier pour le don du matériel de fabrication de papier.

École de Culture Générale Henry-Dunant et Mylène Silva pour le don de matériel de céramique.

Maison de quartier des Pâquis pour le prêt de tables pour le square Monthoux.

Monika Faupel pour le don du matériel de bijouterie.

Partenaires de l'atelier Boîte à outils :

AVVEC, Association COS, Camarada, F-information et le Centre d'action sociale et de santé des Pâquis.

Partenaires des ateliers Vivre ensemble :

Association COS, Camarada, Centre de la Roseraie, Collectif Akcepto, Coordination asile.ge, éducatrices des écoles primaires du quartier des Pâquis, Eper, Espace Solidaire Pâquis, Foyer du Coeur des Grottes et Hospice général

Participant·es de l'atelier Boîte à outils pour l'aménagement de la salle polyvalente.

Service de l'Agenda21, Ville de Genève, pour l'aide financière accordée pour l'atelier Boîte à outils.

Service de la Jeunesse, Ville de Genève, pour le prêt des chaises longues au square Monthoux.

Service des écoles, Ville de Genève, pour la mise à disposition et le nettoyage du square Monthoux.

Toutes et tous les donateur·rices anonymes qui ont apporté du matériel de récupération pour nos ateliers et animations.

...ainsi que toutes les personnes que nous aurions malencontreusement oubliées.

Ont collaboré à ce rapport d'activités

Comité: Alexandra Bueno, Susana Cameàn,
Arnaud Margueritte, Leonardo Meyer, Richard Noli,
Anne-Claire Sandoz, Melina Tipticoglou

Équipe: Isabelle Alvaro, Élodie Blaser, Sylvain Félix,
Mariem Mbaye, Nicolas Ribbi, Nadège Rosini

Création jeu: les enfants de l'atelier de gravure du mardi

Graphisme: Nicole Rossi

Photographies: association les Créateliars et Anne Colliard

AVEC LE SOUTIEN
DE LA
VILLE DE GENÈVE



fédération
des centres
de loisirs
et de
rencontres

Rapport d'activités 2021 – Annexe

Du côté des comptes

En démarrant cette année 2021 avec les mêmes contraintes et préoccupations que celles en vigueur lors du précédent exercice, le comité a décidé de mettre sur pied une commission pour analyser et faire le point sur la situation financière de l'association. Les conclusions du travail de cette commission sont présentées en p. 12 du Rapport d'activités 2021.

Après réflexion, le comité a dû se résoudre à augmenter les tarifs de ses activités hebdomadaires pour la rentrée 2021-2022 de CHF 2.--/heure pour la Céramique et le Modelage et de CHF 1.--/heure pour toutes les autres techniques.

Pour les stages, une augmentation de Sfr 6.--/heure a été nécessaire pour obtenir un autofinancement à 4 élèves (au lieu de 6) afin qu'ils puissent avoir lieu même avec une capacité d'accueil réduite.

Malgré ce contexte difficile en début d'année, l'association a pu poursuivre ses projets spécifiques que sont :

- l'Atelier d'éveil plastique du mercredi matin, grâce à une subvention extraordinaire de CHF 19'000.-- de la Ville de Genève,
- l'Atelier Boîte à Outils, grâce au soutien financier du Service de l'Agenda 21 de la Ville de Genève,
- les Ateliers Vivre-ensemble de janvier à juin, grâce au soutien du fonds FACS versé par la FASE et de septembre à décembre, grâce au soutien d'un donateur privé.

Grâce à un soutien extraordinaire de la Ville de Genève, elle a aussi proposé les activités suivantes durant les vacances scolaires :

- les Ateliers d'hiver pour enfants de 4 à 11 ans, pour un montant de CHF 6'200.--,
- 3 stages d'été pour adolescent-es, pour un montant de CHF 4'100.--,
- un accueil libre au Square Monthoux, pour un montant de CHF 11'300.--.

Un signe très encourageant et qui montre à quel point les Créateliens comptent pour de nombreuses personnes, est le nombre toujours plus grand de ses membres. Pour les remercier, l'association leur réserve un grand moment festif en 2022 pour ses 30 ans, mais chut ! Cela doit rester une surprise. D'autres projets, pour fêter cet anniversaire, sont également en préparation depuis plusieurs mois et une provision spécifique a été créée pour les financer.

Autre projet du comité qui faisait partie des objectifs de 2020, mais qui a été suspendu à cause de la crise sanitaire, est la formation pédagogique pour les professeur-es. Le groupe de travail espère qu'elle pourra enfin avoir lieu en 2022 grâce à la provision créée à cet effet.

Alors que l'année se termine sur un résultat positif, le spectre de nouvelles mesures sanitaires, tout comme d'importants changements informatiques à la veille des fêtes de Noël, viennent à nouveau compliquer et assombrir les perspectives pour 2022.

Bilan au 31 décembre 2021

Actif	2021	2020
Actif circulant		
Liquidités		
Caisses	326,50	879,30
CCP	155 532,81	96 577,51
	<u>155 859,31</u>	<u>97 456,81</u>
Autres créances		
Débiteurs usagers	28 217,75	10 012,10
Autres créances	0,00	0,00
	<u>28 217,75</u>	<u>10 012,10</u>
Actifs transitoires		
Charges comptabilisées d'avance	11 002,40	8 037,00
Produits à recevoir	2 075,05	265,75
Compte d'attente	-1 174,00	-238,80
	<u>11 903,45</u>	<u>8 063,95</u>
Sous-total Actif circulant	<u>195 980,51</u>	<u>115 532,86</u>
Total de l'Actif	<u>195 980,51</u>	<u>115 532,86</u>
Passif		
Fonds étrangers		
Engagements courants		
Créanciers sociaux	11 608,22	0,00
Autres créanciers	1 218,60	4 224,04
Dépôt de garantie	50,00	0,00
	<u>12 876,82</u>	<u>4 224,04</u>
Provisions et fonds d'investissements		
Provision débiteurs douteux	1 410,00	500,00
Provisions pour charges futures à caractère de réserve	20 000,00	0,00
	<u>21 410,00</u>	<u>500,00</u>
Passifs transitoires		
Charges à payer	2 192,02	3 444,25
Charges estimées à payer	1 666,00	363,00
Produits comptabilisés d'avance	100 970,75	50 662,12
	<u>104 828,77</u>	<u>54 469,37</u>
Sous-total Fonds étrangers	<u>139 115,59</u>	<u>59 193,41</u>
Fonds propres		
Fonds propre	16 804,35	16 804,35
Résultat exercices précédents	39 535,10	48 391,23
Résultat de l'exercice	525,47	-8 856,13
	<u>56 864,92</u>	<u>56 339,45</u>
Sous-total Fonds Propres	<u>56 864,92</u>	<u>56 339,45</u>
Total du Passif	<u>195 980,51</u>	<u>115 532,86</u>

Compte de pertes et profits au 31 décembre 2021

Recettes	2021	Budget 2021	2020
Subventions			
Subvention cantonales non monétaires	135 932,80	135 000	125 264,80
Subvention cantonales monétaires	29 027,21	31 000	34 962,89
Subvention communales non monétaires	295 270,28	269 000	294 156,71
Subvention communales monétaires	82 680,10	42 360	52 403,40
Dons	6 734,55	15 000	32 134,60
	<u>549 644,94</u>	<u>492 360</u>	<u>538 922,40</u>
Produits			
Participation des usagers	248 689,65	250 000	159 323,13
Produits des ventes	758,80	1 350	557,70
Dédommagements de tiers	2 301,40	290	43 219,30
Cotisations des membres	8 740,00	7 500	7 640,00
Revenus des biens	85,35	2 500	60,10
	<u>260 575,20</u>	<u>261 640</u>	<u>210 800,23</u>
Sous-total Recettes	<u>810 220,14</u>	<u>754 000</u>	<u>749 722,63</u>
Dépenses			
Charges de personnel			
Salaires payés par la FASE	310 404,40	295 000	281 849,60
Salaires payés par le centre	242 970,70	215 000	233 026,50
Charges sociales payées par la FASE	64 802,30	61 500	62 943,63
Charges sociales payées par le centre	20 306,95	16 000	19 851,90
Personnel remboursé à la FASE	11 523,90	23 000	3 085,50
Autres charges de personnel payées par la FASE	5 544,75	4 000	5 157,80
Autres charges de personnel payées par le centre	9 510,60	9 500	7 353,85
./. Elimination redondances FASE	-22 088,60	-30 000	-3 713,35
	<u>642 975,00</u>	<u>594 000</u>	<u>609 555,43</u>
Biens et services			
Fournitures de bureau, documentation	2 557,92	4 200	4 658,50
Mobilier, Machines	5 340,54	6 000	3 785,70
Energie et autres charges locatives	2 209,45	2 500	1 618,30
Valeur des charges payées par des tiers	3 419,73	6 000	5 442,06
Autres fournitures et marchandises	20 180,25	18 500	13 993,85
Entretien des immeubles	1 941,55	1 000	1 528,65
Valeur de l'entretien locatif payé par des tiers	-	1 250	159,00
Entretien de l'objet immobilier	2 869,55	2 500	2 250,35
Loyer, fermage et redevance d'utilisation	1 340,55	1 900	1 481,05
Valeur locative de bâtiments payés par des tiers	67 758,00	66 500	67 228,00
Dédommagements	211,95	250	21,50
Prestations de service et honoraires	35 552,73	47 500	45 847,31
Frais association	372,45	1 100	888,45
	<u>143 754,67</u>	<u>159 200</u>	<u>148 902,72</u>
Amortissements et divers			
Diminution de créances et divers	602,20	800,00	618,20
Subventions redistribuées	-	-	-
	<u>602,20</u>	<u>800,00</u>	<u>618,20</u>
Sous-total Dépenses	<u>787 331,87</u>	<u>754 000</u>	<u>759 076,35</u>
Résultat de Fonctionnement	<u>22 888,27</u>	<u>-</u>	<u>-9 353,72</u>
Produits et charges exceptionnels			
Produits exceptionnels	866,60	-	1 188,01
Charges exceptionnelles	23 229,40	-	690,42
	<u>-22 362,80</u>	<u>-</u>	<u>497,59</u>
Résultat de l'Exercice	<u>525,47</u>	<u>-</u>	<u>-8 856,13</u>

Rapport des vérificatrices des comptes pour l'exercice 2021 de l'Association « les Créateliars »

Mesdames, Messieurs,

Conformément au mandat qui nous a été confié lors de l'Assemblée générale de l'Association « les Créateliars » qui s'est tenue le 26 mars 2021, nous avons procédé à la vérification des comptes qui nous ont été présentés pour l'exercice 2021, arrêtés au 31 décembre 2021.

La responsabilité de la tenue des comptes annuels incombe au Comité de gestion de l'association, alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant, et ce en toute indépendance.

La vérification des comptes a été effectuée selon les normes comptables en vigueur en Suisse et les recommandations de la FAS'e, de manière à déceler les anomalies significatives en procédant par un sondage aléatoire des écritures et des pièces comptables qui nous ont été présentées.

Les comptes de charges et de revenus sont conformes aux pièces comptables qui nous ont été soumises. Le bilan est conforme aux écritures pour l'exercice 2021. Les liquidités s'élèvent bien aux montants inscrits dans les comptes de Caisse et Poste.

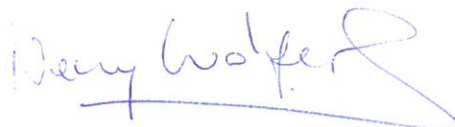
Le bénéfice net d'exploitation s'élève à CHF 525.47.

Au vu de ce qui précède, nous proposons à l'Assemblée générale d'accepter les comptes de l'exercice 2021 qui lui sont présentés et d'en donner décharge au comité et à son trésorier pour leur gestion.

Yan Gao, vérificatrice



Nery Wolfer, vérificatrice



Genève, le 21 mars 2022